

ANNEXE 2 / ANHANG 2: Historique des indicateurs "nitrates" examinés / Tabelle zur Entstehung der Nitratindikatoren

Introduction au tableau / Erläuterung zur Tabelle:

Ce tableau liste les principes d'actions et les indicateurs examinés de déc.2003 à fév.2006. Pour chaque principe d'action et indicateur examiné sont affichés leur source. Les motivations qui ont conduit à retenir, à modifier ou à rejeter les indicateurs sont synthétisées dans les 3 dernières colonnes. La colonne STATUT donne le résultats des discussions. La colonne MOTIVATION liste les principales raisons qui ont conduit au STATUT affiché. La colonne REFERENCES renvoie aux documents (essentiellement des compte-rendus, disponibles sur www.aprona.net) qui peuvent être consultés pour plus de précisions sur le sujet.

La "pertinence" évoquée dans les motivations et commentaires se rapporte à l'adéquation de l'indicateur par rapport à l'objectif de lutte contre la pollution des eaux souterraines par les produits phytosanitaires. Certains de ces indicateurs ont été jugés très pertinents pour renseigner le principe d'action correspondant; d'autres pas et ont donc été supprimés. La suppression de certains indicateurs est également souvent motivée par des problèmes de disponibilité de données ou par des incompatibilités au niveau transfrontalier.

Cette table est une Auflistung der von Dez. 2003 - Feb. 2006 untersuchten Handlungsprinzipien und Indikatoren. Zu jedem untersuchten Handlungsprinzip/Indikator werden die Quellen angegeben. Die Begründungen zu Annahme, Änderung oder Ablehnung sind in den drei letzten Spalten zusammengefasst. Die Spalte "Entscheidung" zeigt das Ergebnis. Die Spalte "Motivation" listet die Hauptgründe welche zur Entscheidung geführt haben. Die Spalte "Referenzen" verweist auf Dokumente (insbesondere Protokolle, und Dokumente unter www.aprona.net) die für genauere Informationen konsultiert werden können.

Das Kriterium "Zutreffend" bezieht sich auf die Eignung des Indikators im Bezug auf das Ziel einer Minderung der GW-Verschmutzung durch PSM. Einige dieser Indikatoren wurden als sehr treffsicher eingestuft, um mit ihnen das entsprechende Handlungsprinzip beurteilen zu können; für andere gilt dies nicht, sie wurden deshalb abgelehnt. Die Streichung einiger Indikatoren geht z. T. auch auf das Fehlen einer Datengrundlage oder auf grenzüberschreitende Inkompatibilität zurück.

Thème Themenbereich	Principes communs d'actions examinés untersuchte gemeinsame Handlungsprinzipien			Indicateurs examinés / untersuchte Indikatoren										
	Code Projet	Intitulé du principe d'action Bezeichnung Handlungsprinzip	Source* Quelle*	Code Projet	Intitulé de l'indicateur Indikatorbezeichnung	Type* Art*	Source Quelle	Statut Entscheidung	Indicateurs retenus Beibehaltene Indikatoren	Motivations du choix Begründung	Commentaires Anmerkungen	Références		
Diagnostics et acquisitions de références / Beurteilung und Erhebung von Referenzen	A	Suivre l'état de la qualité des eaux souterraines. Beobachtung des Zustands der GW-Qualität.	Rapport SAGE, fiche technique n°1	N1 N2	Concentration moyenne en nitrates des eaux souterraines et évolution. Mittlere Nitratkonzentration und -entwicklung im GW.	S	Rapport SAGE, fiche technique n°1	retenu beibehalten	Moyenne des concentrations en nitrates / Mittelwert der Nitratkonzentrationen Médiane des concentrations en nitrates / Medianwert der Nitratkonzentrationen	Indicateurs complémentaires Ergänzende Indikatoren				
				N3 N4	% de points de mesure dépassant 25 ou 50 mg/l sur un réseau représentatif de la qualité de l'ensemble de la nappe. Prozentanteil der Messstellen, die 25 oder 50 mg/l in einem für die Qualität des gesamten GWs repräsentativen Messnetz überschreiten.	S	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	retenu beibehalten	% de points avec des concentrations en nitrates > 50 mg/L / % Messstellen mit Nitratkonzentrationen > 50 mg/L % de points avec des concentrations en nitrates > 25 mg/L / % Messstellen mit Nitratkonzentrationen > 25 mg/L	Dépassement de la norme de qualité Grenzwertüberschreitung Dépassement de la valeur-guide européenne Leitwertüberschreitung (EU)		CTT 9/11/04 GT1 12/05/05		
					Concentrations en nitrates, en azote ammoniacal et azote organique dans les eaux superficielles : suivi mensuel du Réseau National de Bassin (RNB). Konzentration an Nitrat, Ammoniak und organischem Stickstoff in den Oberflächengewässern; monatliche Überwachung durch das nationale Messnetz in Flussgebieten (RNB (Frankreich)).	S	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	supprimé gestrichen						
	B	Estimer les flux annuels d'azote utilisés (bilan entrée-sortie). Abschätzung der jährlichen Stoffflüsse für verbrauchten Stickstoff (Eintrags-Austrags-Bilanz).	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-1 Rapport LAWA (b)	N8	Solde d'azote par hectare de la SAU. Nitratsaldo pro ha landwirtschaftliche Nutzfläche.	P	Inventaire 1997 Rapport SAGE Rapport LAWA (b)	retenu beibehalten	Solde d'azote par hectare de la SAU. Nitratsaldo pro ha landwirtschaftliche Nutzfläche.	Indicateur de pression très pertinent intégrant les entrées et les sorties d'azote Sehr aussagekräftiger Belastungsindikator, integriert Stoffeinträge und -austräge	Prioritaire (sondage auprès des experts) Vorrangig (Expertenbefragung)		GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage	
				B2	Quantité d'azote vendue au niveau régional. Stickstoffmenge, die auf regionaler Ebene verkauft wurde.	P	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	supprimé gestrichen		Données sur les ventes indisponibles pour les secteurs allemands In deutschen Teilgebieten keine Daten für den Stickstoffverkauf verfügbar	Redondant avec l'indicateur solde d'azote Entspricht Indikator Stickstoff-Saldo			
	C	Etablir un référentiel agronomique régional sur les bonnes pratiques de gestion de l'azote. Einrichtung einer landwirtschaftlichen, regionalen Beispielsammlung für gute Bewirtschaftungspraxis im Umgang mit Stickstoff.	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-1	C1	Quantité de nitrates dans le sol en automne. Nitratmenge im Boden im Herbst.	P	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	supprimé gestrichen		Problème de représentativité et d'extrapolation pour obtenir un indicateur pour la zone de l'aquifère	Valeurs mesurées représentatives uniquement des pratiques agricoles et des types de sol sur lesquels sont faites les mesures Messwerte repräsentieren nur landwirtschaftliche Praxis für Bodentypen der Messungen		CTT 19/05/04	
				C2	Concentrations en nitrates dans les eaux d'infiltration Nitratkonzentration im Sickerwasser.	P	Rapport SAGE, fiche technique n°1 (q-S)	supprimé gestrichen		Schwierigkeiten bei Repräsentativität und Extrapolation um einen Indikator für den Grundwasserleiter zu bestimmen			CTT 19/05/04	
				C3	Budget mobilisé, nombre d'essais réalisés. Verfügbares Budget, Zahl der realisierten Beispiele.	R	APRONA 2002	supprimé gestrichen		Problème de pertinence : tous les essais ne sont pas destinés uniquement aux aspects "nitrates" Aussagekraft schwierig: nicht alle Versuche beziehen sich ausschließlich auf Nitrat	Non prioritaire (sondage auprès des experts) Nicht vorrangig (Expertenbefragung)		CTT 19/05/04 : GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage	
	D	Identifier et quantifier les pratiques et les risques. Identifizierung und Quantifizierung von Bewirtschaftungsformen und Risiken.	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-1	D1	Nombre annuel d'enquêtes ou d'enregistrements de pratiques exploitables. Zahl der jährlich erhobenen oder registrierten Bewirtschaftungen.	R	APRONA 2002	supprimé gestrichen			Non prioritaire (sondage auprès des experts) Nicht vorrangig (Expertenbefragung)		CTT 19/05/04 : GT2 (nitrates) du 10/11/04	
	N	Réduire la pollution de l'air par l'azote agricole. Verringerung der der Luftverschmutzung durch in der Landwirtschaft entstehende Stickstoffemissionen.	Rapport Inventaire 1997 (A)	N1	Evolution de la teneur en azote dans l'air. Entwicklung der Stickstoffgehalte in der Luft.	P	APRONA 2002	supprimé gestrichen		Principe d'action pertinent mais non prioritaire pour la qualité de la nappe (sondage auprès des experts) Zutreffendes Handlungsprinzip, aber nicht vorrangig für die Grundwasserqualität (Expertenbefragung)			GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage	
Modification de l'occupation du sol / Bodennutzung und - umformung	E	Assurer une couverture permanente du sol en hiver : - mettre en place des cultures intermédiaires ; - encourager la diversification et la rotation des cultures et la diminution des systèmes basés sur les cultures de printemps ; - enherber sous les cultures permanentes (vergers) et en inter-rangs (vignes). Sicherung einer durchgehenden Bodenbedeckung im Winter: - Anbau von Zwischenkulturen, - Motivation zu Vielfalt und Rotation beim Anbau der Kulturen und Verringerung der auf Frühjahrskulturen basierenden Systeme, - Wiesen unter Dauerkulturen (Obstbäume) und zwischen Pflanzenzeilen (Weinbau).	Rapport Inventaire 1997 (Ab) (Ac) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4 Rapport LAWA (g)	N5	% de sols nus en hiver. Anteil der im Winter unbedeckten Böden.	P / R	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	retenu, modifié verändert beibehalten	Taux de couverture hivernale des terres arables Prozentualer Anteil der Ackerflächen mit Bedeckung im Winter		Prioritaire (sondage auprès des experts) Vorrangig (Expertenbefragung)		GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage	
				N6	Taux d'enherbement des vignes. Anteil der Bodenbegrünung bei Weinbau.	P / R	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4		Taux d'enherbement des vignes. Anteil der Bodenbegrünung bei Weinbau.	Indicateur qui complète les informations par rapport à la couverture des terres agricoles Indikator vervollständigt die Informationen zur Bedeckung von Ackerland	Les vignes se trouvent dans des zones très sensibles par rapport à la problématique de la pollution par les nitrates (aquifère de faible épaisseur) Reben befinden sich in für Grundwasserbelastung durch Nitrat sehr sensiblen Bereichen (GWL mit geringer Mächtigkeit)			
				E3	% de surfaces couvertes par des CIPAN à une date donnée. Prozentanteil der bedeckten Oberfläche nach CIPAN zu einem bestimmten Zeitpunkt.	P / R	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4		supprimé gestrichen		Information incluse dans l'indicateur N5 Information in Indikator N5 enthalten			
				E4	Part des cultures de printemps dans l'assolement régional Anteil der Frühjahrskulturen in der regionalen Landbewirtschaftung.	P / R	APRONA 2002		supprimé gestrichen			Redondant avec N5 Entspricht N5		
				E5	Quantité de semences vendues (ou surfaces correspondantes) relatives aux cultures intermédiaires. Verkaufte Saatmenge (oder Flächen) im Verhältnis zu Zwischenkulturen.	P	APRONA 2002		supprimé gestrichen		Moins pertinent que N5 ; données difficiles à obtenir Weniger aussagekräftig als N5, Daten schwierig zu erhalten			
				E6	% de surfaces cultivées en repousses couvrant le sol à une date donnée. Prozentanteil der bewirtschafteten Fläche mit Veränderung der Bodenbedeckung zu einem bestimmten Zeitpunkt	P	APRONA 2002		supprimé gestrichen			Pas de données Keine Daten		
	F	Favoriser les prairies dans l'assolement notamment dans les zones inondables et le long des cours d'eau. Bevorzugung der Wiederherstellung von Wiesen in Überflutungsbereichen und entlang von Gewässerläufen.	Rapport Inventaire 1997 (A) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4 Rapport LAWA (r)	N7	Taux de prairies dans la SAU totale. Anteil der Wiesen an der landwirtschaftlichen Nutzfläche.	P / R	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	retenu beibehalten	Taux de prairies dans la SAU totale. Anteil der Wiesen an der landwirtschaftlichen Nutzfläche.		Prioritaire (sondage auprès des experts) Vorrangig (Expertenbefragung)		GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage	
				F2	Taux de prairies dans les zones inondables. Anteil der Wiesen in den Überflutungsbereichen.	P	Rapport SAGE Rapport LAWA (r)	supprimé gestrichen		Côté allemand : très peu de zones inondables ; pas de données annuelles disponibles sur les zones concernées Deutschland: sehr wenige Überschwemmungsgebiete, keine jährlichen Daten für die betroffenen Gebiete verfügbar		GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage		
	G	Arrêter le retournement des prairies (sauf transfert d'éligibilité, à voir au cas par cas et en priorité pour protéger les captages). Beendigung des Wiesenumbachs (mit Ausnahme von wählbaren Ausgleichsflächen, Einzelfallentscheidungen mit Priorität des Schutzes von Trinkwasserfassungen).	Rapport Inventaire 1997 (Ag) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4	G1	Part de la surface toujours en herbe de l'année passée mise en culture l'année considérée. Flächenanteil der im Jahr vor der bewerteten Kultur Grünland ist.	P / R	APRONA 2002	supprimé gestrichen		Jugé non intéressant par les experts allemands car interdiction de retournement en Allemagne Von deutschen Experten als uninteressant bewertet, weil Umbruch in D verboten ist	Non prioritaire (sondage auprès des experts) Nicht vorrangig (Expertenbefragung)		GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage	
	H	Diminuer la pollution d'origine animale en adaptant les unités d'élevage à la surface agricole utilisée. Verringerung der Verschmutzung tierischer Herkunft durch Anpassung der Vieheinheiten an die verwendete landwirtschaftliche Fläche.	Rapport Inventaire 1997 (Ak) Rapport LAWA (f)	N9	Densité de bétail par hectare sur l'ensemble de la région. Viehbesatz pro Hektar auf regionaler Ebene.	P	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	retenu, modifié verändert beibehalten	Pression d'azote d'origine animale Stickstoffmenge durch Viehhaltung	Important de suivre le risque de pollution d'origine animale : signal d'alerte Beobachtung des Risikos tierischer Belastung ist wichtig; Warnsignal	Sous-indicateur du solde d'azote dans lequel la pression d'azote d'origine animale est prise en compte ; facilite l'interprétation de l'évolution du solde d'azote Teil-Indikator für Stickstoffsaldo mit Berücksichtigung der Belastung durch tierischen Stickstoff, einfache Interpretation der Entwicklung des N-Saldos		CTT 13/12/05	
H2				% d'élevages en conformité avec les normes relatives au stockage et à l'épandage des effluents d'élevage. Anteil an Tierhaltungsbetrieben, welche den Normen für die Lagerung und Ausbringung von Wirtschaftsdünger entsprechen.	R	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	supprimé gestrichen		Côté allemand : peu utile car législation à ce sujet Deutschland: wegen Gesetzgebung zu diesem Thema wenig hilfreich	Indicateur intéressant pour l'Alsace Indikator für Elsass interessant		GT2 (nitrates) du 10/11/04		
O	Renaturation des cours d'eau. Gewässerrenaturierung.	Rapport LAWA (n)	O1	% de linéaire du réseau hydrographique concerné par des mesures de renaturation. Prozentanteil an der Streckenlänge der Gewässerläufe mit Renaturierungsmaßnahmen.	R	Rapport LAWA (n)	supprimé gestrichen			Non prioritaire (sondage auprès des experts) Nicht vorrangig (Expertenbefragung)		CTT 19/05/05 : GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage		

Thème Themenbereich		Principes communs d'actions examinés untersuchte gemeinsame Handlungsprinzipien			Indicateurs examinés untersuchte Indikatoren								
Code Projet	Intitulé du principe d'action Bezeichnung Handlungsprinzip	Source* Quelle*	Code Projet	Intitulé de l'indicateur Indikatorbezeichnung	Type* Art*	Source Quelle	Statut Entscheidung	Indicateurs retenus Beibehaltene Indikatoren	Motivations du choix Begründung	Commentaires Anmerkungen	Références		
P	Mettre en place des bandes enherbées de 6 à 10 m de large le long des cours d'eau et/ou reconstituer des ripisylves. Einrichtung von Grünlandstreifen von 6-10 m Breite entlang von Gewässerrändern, Wiederherstellung von Gewässerrandstreifen.	Rapport Inventaire 1997 (Aj) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4 Rapport LAWA (s)	P1	% de linéaire du réseau hydrographique protégé par un dispositif enherbé ou une ripisylve. Streckenlänge der Gewässer mit Grünlandstreifen, Gewässerrandstreifen.	R	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-4 Rapport LAWA (s)	supprimé gestrichen	-	Pas de données ; davantage pertinent pour la problématique "produits phytosanitaires" que pour les nitrates <i>Keine Daten, eher für Pflanzenschutzmittel als für Nitrat zutreffend</i>	Sondage : score faible surtout au niveau de la faisabilité <i>Umfrage: schwache Bewertung für die Umsetzbarkeit</i>	GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage		
			P2	Nombre de contrats (CAD, MAE, etc.) avec clauses de bandes enherbées. Zahl der Verträge zu Regeln der guten landwirtschaftlichen Praxis, Agrar-Umweltmaßnahmen, etc. und mit Grünstreifen.	R		supprimé gestrichen	-	Problèmes de comparabilité F/D des contrats concernés ; à reconsidérer pour les pesticides <i>Vergleichbarkeit der relevanten Verträge für F/D schwierig; für die Pflanzenschutzmittel zu beachten</i>	Plus facile à mettre en œuvre dans un cadre régional que transfrontalier <i>Im regionalen Massstab leichter umsetzbar, als in grenzüberschreitenden Anwendung</i>			
I	Appliquer le code des bonnes pratiques agricoles (CBPA) à partir des références agronomiques existantes, et notamment concernant : - les doses d'azote ; - les modalités d'apport d'azote ; - la gestion des effluents d'élevage ; - éviter la sur-irrigation. Anwendung der Regeln der guten landwirtschaftlichen Praxis, ausgehend von bestehenden landwirtschaftlichen Referenzen, insbesondere zu: - Dosierung der Stickstoffzugabe, - Art der Stickstoffdüngung, - Umgang mit Ausscheidungen aus der Tierzucht (Gülle), - Vermeidung zu hoher Bewässerungsmengen.	Rapport Inventaire 1997 (Aa) (Ad) (Ae) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout N-3 Rapport LAWA (k)	I1	% de SAU conforme au conseil FERTIMEUX. Prozentanteil der landwirtschaftlichen Nutzfläche in Übereinstimmung mit FERTIMEUX ("Besser Düngen")	R	APRONA 2002	supprimé gestrichen	-	Côté allemand : peu utile car législation à ce sujet <i>Deutschland: wegen Gesetzgebung zu diesem Thema wenig hilfreich</i>	Indicateur intéressant pour l'Alsace <i>Indikator für Elsass interessant</i>	GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage		
			I2	Répartition des agriculteurs selon la valeur de leur solde CORPEN. Verteilung der Landwirte nach ihrem Saldowert nach CORPEN.	R	supprimé gestrichen	-	Problèmes de comparabilité F/D des contrats concernés ; à reconsidérer pour les pesticides <i>Saldo CORPEN: spezifisch französischer Ansatz</i>	Non prioritaire (sondage auprès des experts) <i>Nicht vorrangig (Expertenbefragung)</i>				
			I3	% de surface de maïs avec fractionnement adapté. Prozentanteil von Maisflächen mit einer angepassten Unterteilung.	P / R	supprimé gestrichen	-	Non pertinent <i>Nicht zutreffend</i>	-				
			I4	% d'exploitants agricoles enregistrant leurs pratiques et les mettant à disposition. Prozentanteil von Landwirten, welche ihre Bewirtschaftungsform dokumentieren und mitteilen.	R	supprimé gestrichen	-	Problème de données <i>Datenproblem</i>	-				
			I5	% d'exploitants agricoles utilisant des techniques fines de fertilisation. Prozentanteil der Landwirte, welche die genauen Düngetechniken anwenden.	R	supprimé gestrichen	-	Peu pertinent <i>Wenig zutreffend</i>	-				
			I6	% d'exploitants agricoles pratiquant des analyses de déjections animales. Prozentanteil der Landwirte, die tierische Ausscheidungen analysieren lassen.	R	supprimé gestrichen	-	Pas de données disponibles <i>Keine Daten verfügbar</i>	-				
			I7	% d'exploitants agricoles utilisant leurs enregistrements de pratiques pour guider la fumure. Prozentanteil der Landwirte, welche ihre Aufzeichnungen zu Bewirtschaftungsformen verwenden, um Gülle/Mist zu bewirtschaften.	R	supprimé gestrichen	-	Démarche française, non applicable du côté allemand <i>Französischer Ansatz, in Deutschland nicht anwendbar</i>	-				
			I8	Ecart de fumure par rapport au conseil (fertimeux). Differenz der Güllemenge gegenüber den Empfehlungen von Fertimeux ("Besser Düngen").	P / R	supprimé gestrichen	-	Pas de consensus sur l'efficacité du principe d'action. Pas de données côté F <i>Keine Übereinstimmung zur Wirksamkeit dieses Handlungsprinzips. Keine Daten in F</i>	GT2 (nitrates) du 10/11/04				
			Q	Modérer le travail du sol afin de limiter les phénomènes de minéralisation dans le sol. Verminderung der Bodenbearbeitung, um die Mineralisierungserscheinungen im Boden zu begrenzen.	Rapport Inventaire 1997 (Ai)			supprimé gestrichen	-	Pas de données disponibles <i>Keine Daten verfügbar</i>		-	GT2 (nitrates) du 10/11/04
			R	Réduire les apports d'azote à l'intérieur des périmètres de protection des captages d'eau potable. Reduzieren der Stickstoffeintrags in Trinkwasserschutzgebieten.	Rapport Inventaire 1997 (Am) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout N-3	R1	% de surface agricole concernée par des contrats de réduction de l'apport d'azote dans les périmètres de protection. Prozentanteil der landwirtschaftlichen Nutzfläche mit Verträgen zur Verminderung des Stickstoffeintrags in Trinkwasserschutzgebieten.	R	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-3	supprimé gestrichen		-	Côté allemand : jugé sans intérêt ; côté F: non prioritaire <i>D: als nicht relevant eingestuft, F: nicht priorität</i>
Soutien aux filières agricoles respectueuses de l'environnement / Unterstützung der Zweige umweltgerechter Landwirtschaft	J	Rapport Inventaire 1997 (Ah) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-5	J1	% de SAU en agriculture biologique. Anteil der landwirtschaftlichen Flächen mit biologischer Bewirtschaftung.	R	Inventaire / Bestandsaufnahme 1997	cf. indic P4-R	-	Pertinence indiscutable pour la problématique des pesticides, pas pour les nitrates <i>Aussagekraft eindeutig für Pflanzenschutzmittel, nicht für Nitrat</i>	CTT 19/05/04 : GT2 (nitrates) du 10/11/04			
	K	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-5	K1	Nombre d'agriculteurs suivant un cahier des charges validé et % de SAU concernée. Zahl der Landwirte, die ein bestätigtes Pflichtheft anwenden. Anteil der zugehörigen landwirtschaftlichen Fläche.	R	APRONA 2002	supprimé gestrichen	-	Non prioritaire (sondage auprès des experts) <i>Nicht vorrangig (Expertenbefragung)</i>	GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage			
Information et formation des acteurs / Informierung und Ausbildung der Beteiligten	L	Rapport Inventaire 1997 (An) Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-2 Rapport LAWA (x) (y)	L1	Nombre d'articles sur le sujet dans les journaux spécialisés à destination des agriculteurs. Zahl der Veröffentlichungen zu diesem Thema in landwirtschaftlichen Zeitschriften	R	APRONA 2002	supprimé gestrichen	-	Peu pertinent ; difficile à définir les articles à compter <i>Wenig zutreffend, relevante Artikel schwierig zu definieren</i>	-	GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage		
			L2	% d'agriculteurs formés à la bonne utilisation des produits. Prozentanteil der zum guten Einsatz der Düngemittel/PSM ausgebildeten Landwirte.	R		supprimé gestrichen	-	Faible pertinence <i>Schwache Aussagekraft</i>	-			
			L3	% de conseillers, de fabricants et de revendeurs de matériels et d'engrais formés à la bonne utilisation des produits. Prozentanteil der Berater, Hersteller und Wiederverkäufer von Düngemitteln mit Ausbildung zur guten Verwendung der Mittel.	R		supprimé gestrichen	-	Faible pertinence <i>Schwache Aussagekraft</i>	-			
			L4	Nombre de réunions dans le cadre des opérations FERTIMEUX. Zahl der Veranstaltungen im Rahmen der Aktion FERTIMEUX ("Besser Düngen").	R		supprimé gestrichen	-	-	-			
			L5	Nombre d'agriculteurs aux réunions FERTIMEUX. Zahl der Landwirte auf den Veranstaltungen im Rahmen der Aktion FERTIMEUX ("Besser Düngen").	R		supprimé gestrichen	-	Démarche française, non applicable du côté allemand <i>Französischer Ansatz, in Deutschland nicht anwendbar</i>	-			
			L6	SAU concernée par des opérations de conseil en % de la SAU totale de zone vulnérable. Verwendete landwirtschaftliche Fläche mit Beratungsmaßnahmen in Prozent der gesamten landwirtschaftlichen Fläche in sensiblen Gebieten.	R		supprimé gestrichen	-	-	-			
	M	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-2	M1	Nombre d'agriculteurs adhérant à ce service. SAU de ces agriculteurs en proportion de la SAU de la zone concernée. Zahl der teilnehmenden Landwirte. Bewirtschaftete Fläche dieser Landwirte im Verhältnis zur bewirtschafteten Fläche im betroffenen Gebiet.	R	Rapport SAGE, fiche technique n°E Sout-N-2	supprimé gestrichen	-	Côté allemand : obligation de participation dans les zones à restaurer <i>Deutschland: Verpflichtung zur Teilnahme in Sanierungsgebieten</i>	GT2 (nitrates) du 10/11/04, sondage / Umfrage			

*Source / Quelle: _LAWA, 2002. Gemeinsamer Bericht von LAWA und LABO zu Anforderungen an eine nachhaltige Landwirtschaft aus Sicht des Gewässer- und Bodenschutzes vor dem Hintergrund der Wasserrahmenrichtlinie. Länderarbeitsgemeinschaft Wasser, Hannover.

_Région Alsace, 2000. Inventaire de la qualité des eaux souterraines dans la vallée du Rhin Supérieur. Propositions communes d'actions contre la pollution de la nappe rhénane. Interreg II. 192 p. *Bestandsaufnahme 1997 der Grundwasserqualität im Oberrheingraben. Gemeinsame Maßnahmevorschläge zur Bekämpfung der Belastung des Grundwassers im Oberrheingraben*

_SAGE III-nappe-Rhin, 2005. Arrêté préfectoral du 17 janvier 2005. Région Alsace, Agence de l'Eau Rhin-Meuse, Ministère d'écologie et du développement durable, Conseil Général du Haut-Rhin, Conseil Général du Bas-Rhin. 206 p.

*Type / Art:
P: pression / Belastung
R: réponse / Reaktion
S: état / Zustand ("State")